

IDW

#21 • CVR A

JOHNSON

FAJAR

STELLAR LABS

STAR TREK

Après les
ténèbres

AFTER
DARKNESS



**Version
française**

Qo'nos.

Planète-mère Klingon.

Nous avons
été envahis.

Les frontières souveraines
de l'empire ont été violées
par un ennemi acharné à
nous détruire.

Regardez
son visage.



Nos espions ont confirmé son identité comme étant celle d'un capitaine de Starfleet.

Son incursion à travers nos défenses, jusqu'à la surface de Qo'nos, a coûté la vie à plusieurs valeureux guerriers.




Son incursion à travers nos défenses, jusqu'à la surface de Qo'nos, a coûté la vie à plusieurs valeureux guerriers.


Notre peuple n'a jamais permis un tel sacrilège.



S'ils veulent la guerre, ils l'auront.



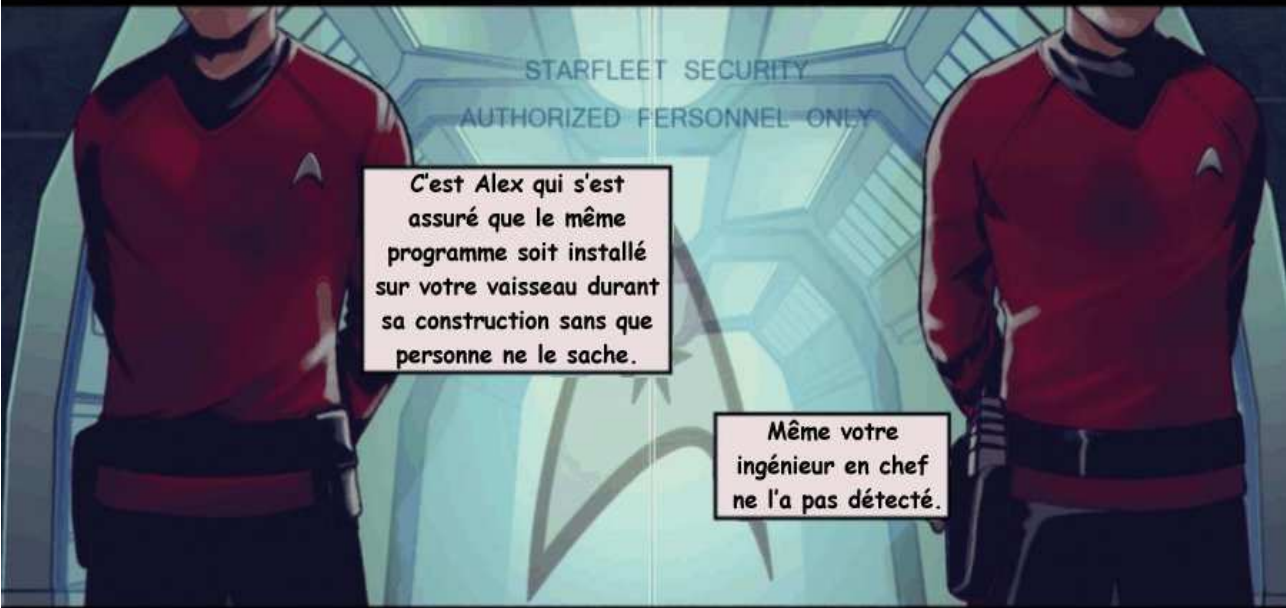
C'était mon idée.



Mais Marcus a rendu ça possible. J'étais un capitaine, pas un ingénieur. Mais Alex...

...Alex excellait en tout.

C'est lui qui a construit la neutralisation de contrôle sur l'Enterprise. Seuls lui et moi le savions.



STARFLEET SECURITY
AUTHORIZED PERSONNEL ONLY

C'est Alex qui s'est assuré que le même programme soit installé sur votre vaisseau durant sa construction sans que personne ne le sache.

Même votre ingénieur en chef ne l'a pas détecté.



Je savais que si je pouvais avoir accès à l'ordinateur, je pourrais prendre le contrôle. Et ça a presque réussi.

* Voir « Compte à rebours avant les ténèbres »



Alex et moi avons perdu contact quand je suis resté sur Phaedus. Il a validé l'histoire selon laquelle j'avais été tué en mission. Il a couvert mes traces.

Ses agents dans la Section 31 se sont assurés qu'un chargement d'armes sorte des arsenaux de Starfleet. Mudd était chargé de me les faire parvenir.

Et non, elle ne savait pas la vérité à propos de la provenance des armes ou à propos de Marcus. Elle est juste une contrebandière innocente.



Alors le plan était de distraire les Klingons sur Phaedus en utilisant l'Enterprise... mon Enterprise... comme appât...

...pendant que Marcus préparait un assaut frontal contre l'empire.



Je voulais rester.
Mon combat contre le
génocide perpétré sur
Phaedus n'était pas
un mensonge.

Mais vous avez raison,
c'était le plan. Marcus s'est
assuré que vos ordres vous
conduisent sur Phaedus, me
laissant la chance dont j'avais
besoin pour prendre le vaisseau.

Je suis désolé, Kirk,
mais votre Enterprise était
sacrifiable étant donné la
flotte que Marcus construisait.



La Fédération et l'empire
Klingon ne peuvent coexister
pacifiquement. Marcus et moi le
savions, et nous avons commencé
à nous préparer.

Quels que soient les plans
que Marcus a mis en route
pendant que j'étais parti ?

Si je devais deviner...

... je dirais que
« John Harrison »
est seulement le
début.



« John Harrison »
n'est plus un problème.
Alex Marcus non
plus.

Vous pouvez
passer le reste de votre
vie à rêver de guerre
intergalactique, Rêver de
passer des armes en douce
et d'effacer des
empires.

Moi ?



J'ai des choses plus
importantes à faire.

A large, futuristic spaceship with a dark blue and grey color scheme is shown from a low-angle perspective, flying through a vibrant nebula. The nebula features shades of teal, purple, and pink, with numerous bright stars scattered throughout. The spaceship's hull is detailed with various panels, windows, and structural elements. The overall scene conveys a sense of vastness and exploration in space.

Une semaine plus tard

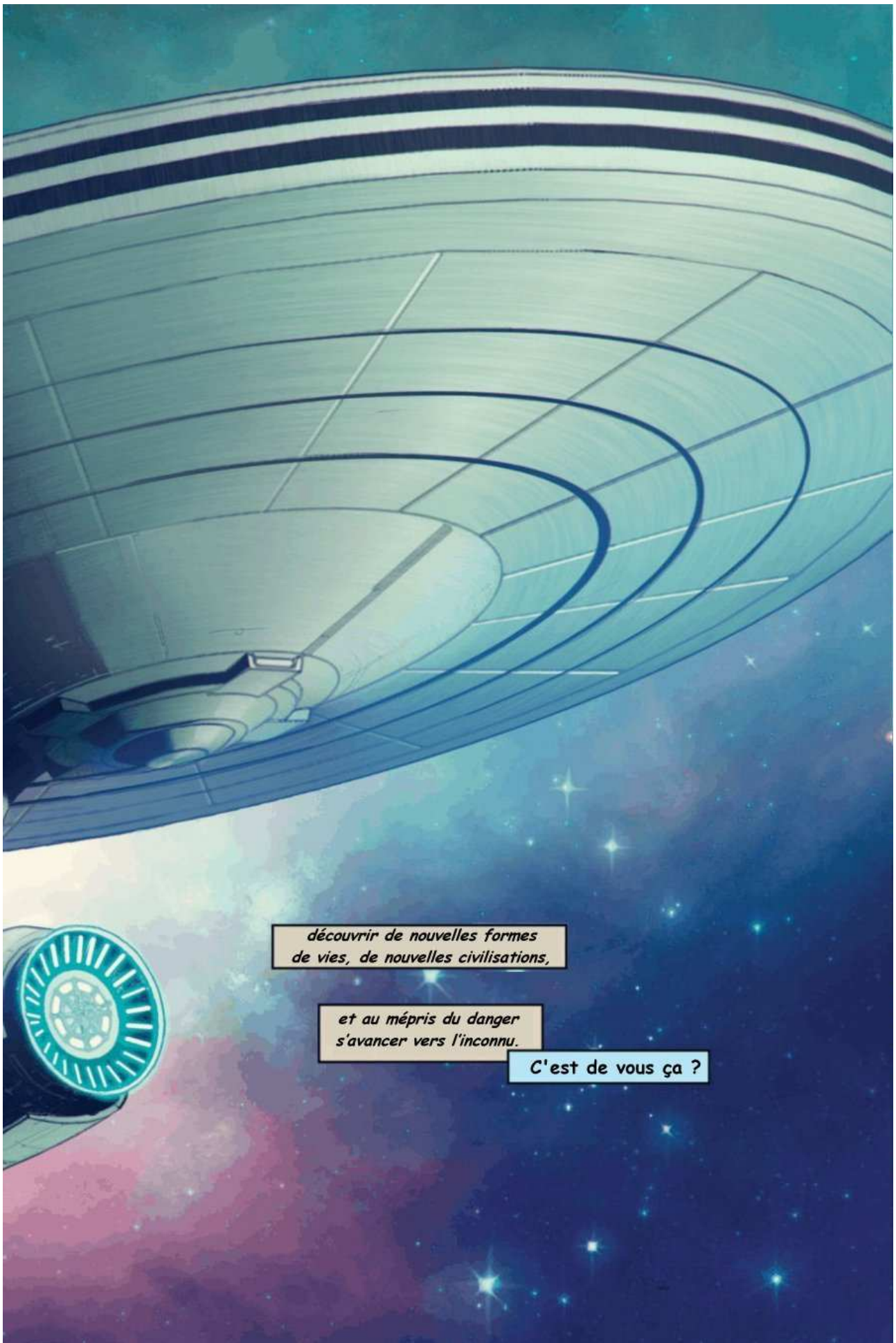
Dix années lumières plus loin

Espace,

frontière de l'infini

*vers laquelle voyage
notre vaisseau spatial.*

*Sa mission de cinq ans,
explorer de nouveaux
mondes étranges,*



*découvrir de nouvelles formes
de vies, de nouvelles civilisations,*

*et au mépris du danger
s'avancer vers l'inconnu.*

C'est de vous ça ?



J'ai du mal à y croire.

Ordinateur, pause,

Journal du capitaine mis en pause.



Comment êtes-vous entré, Bones ? J'avais verrouillé la porte.

Le médecin du vaisseau peut aller partout où il lui plaît d'aller.

Je ne pense pas que vous ayez écrit cette ode à notre boulot. Ça ressemble plus à Uhura. Peut-être même au gamin russe.



Ayez un peu foi en votre capitaine.

De temps en temps j'aime réfléchir sur ce pourquoi nous sommes là. C'est bon pour l'âme.



Votre âme, peut-être.

Quelque chose à me dire ?

L'infirmier est vide.



C'est une bonne chose, non ?

Oui. Ça signifie que l'équipage entier est en forme et prêt pour le...

...allons-nous vraiment partir pour cinq ans ?



Bones.

Que vouliez-vous réellement me dire ?



Bien.

Je veux que vous me teniez informé, Jim. Votre cœur pompe Dieu sait quoi dans vos artères maintenant.

J'ai besoin que vous me disiez à la seconde si vous vous sentez... différent...



Je vais bien,

C'est bien ce qui me fait peur.

Je vais bien. Vous allez bien. Vous venez de me dire que l'équipage va bien.



Relaxez-vous



...tout le monde va bien.

RRRAHHH!



RAAAHH!



WWRAHH!

KRAASH



NNNNH
HNNNH

...plak...



...plak
tow...

Spock !



Nyota,
s'il te plaît
...
laisse-moi.

Pour ta
sûreté, laisse
-moi.



Je ne vais
pas te laisser
là, à souffrir.

Qu'est-ce
qui t'arrive ?



Laisse-moi
seul, humaine !



AAAH...!



Jamais...
... plus...
... tu n'auras
à me le dire.

WHUMP



Une infirmerie vide.
Un lieu de paix et de calme.

Où j'allais pouvoir faire un peu de recherche ou une sieste.



Et un Vulcain décide de tout gâcher.

Depuis combien de temps agit-il ainsi ?

Quelques jours. Il était soupe au lait avec moi, irritable.

Ensuite, je l'ai trouvé redécorant sa chambre à coups de poing.



Carol, est-ce que les autres officiers scientifiques ont remarqué quelque chose ?

Seulement qu'il passait plus de temps seul. J'ai juste pensé que c'était sa façon de travailler.



HNNN...

Silence tout le monde. La belle au bois dormant se réveille.



Pourquoi semble-t-il que l'un d'entre nous soit toujours en train de regarder l'autre sur son lit de mort ?



Pardonnez-moi, capitaine.
Je vous assure que je suis en parfaite forme physique, comme le docteur McCoy pourra vous le confirmer.

Oui, si parfaite que nous avons dû vous entraver. Votre adrénaline crève les plafonds, Spock. Et si ça continue à ce taux...

...vous serez mort dans deux semaines.



Spock. Parle-moi. Dis-moi ce qui t'arrive.

Il n'y a pas de mot pour ça dans une langue autre que le vulcain, lieutenant.

Cela se produit chez les mâles vulcains tous les sept ans de leur vie d'adulte. Les émotions se déchaînent ainsi que l'hostilité.

Ne l'ayant pas encore expérimenté jusque-là, j'ai pensé que, dans mon cas, le fait que je sois à demi humain... Je me suis trompé.



C'est le Pon Farr.



Retour en
impulsion dans trois...

Deux...

Un...

Moteurs à
impulsion engagés, trois-
quarts de puissance.

Nous serons au
dessus de Nouvelle
Vulcain dans sept
minutes.

M, Sulu.
Établissez une
orbite standard au
dessus du site
de la colonie.

Orbite
standard



Lt Uhura, vous descendez avec nous.

A vos ordres

M. Scott !

Oui, capitaine ?



Arrêtez ce que vous faites et venez sur la passerelle. Vous avez le grand fauteuil le temps de notre visite.

Pardon, monsieur...

... mais je pensais qu'étant donné mes démêlés avec les gros bonnets de Starfleet, ils auraient insisté pour que je reste cantonné dans la salle des machines ?

Scotty, vous voulez la passerelle ou pas ?



J'arrive, monsieur.

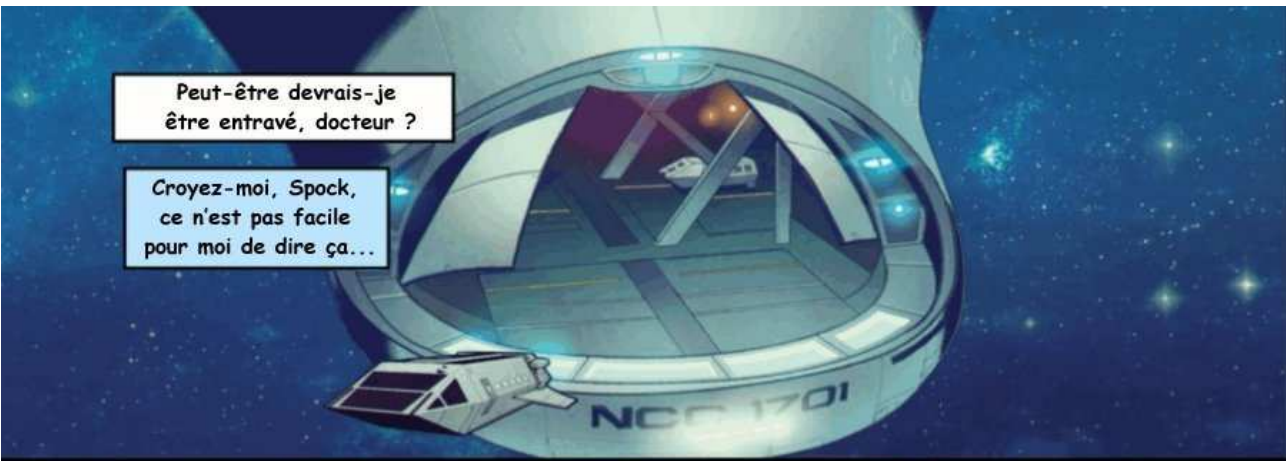
Merci.

Capitaine... !




Permission de joindre l'équipe, monsieur, J'aimerais discuter avec les scientifiques vulcains qui ont développé Helios et...

Accordé, lieutenant. Seulement ne soyez pas en retard au hangar à navettes.



Peut-être devrais-je être entravé, docteur ?


Croyez-moi, Spock, ce n'est pas facile pour moi de dire ça...



...mais j'ai confiance en vous et en les narcotiques puissants que j'ai dans ma poche. En outre...


...je ne pense pas que ce serait correct que vous soyez menotté en débarquant chez vous.

Je vous suis reconnaissant pour cette marque de confiance.



Soyons prudents. La dernière fois que nous avons visité Nouvelle Vulcain nous avons terminé avec une galaxie différente.

Espérons que nous ne croiserons pas les Gorn cette fois.



Bon Dieu Jim, je vous avais demandé de ne plus me parler de ces choses.

Désolé, Bones. Mauvais souvenirs, je sais.

Nouvelle Vulcain







Père.

Fils.



Je suis la raison de notre retour, père.

Récemment j'ai commencé à souffrir des effets d'un changement dans ma biochimie.

Je me sens...



Vous n'avez pas besoin de le dire, Spock. Je sais comment vous vous sentez.

Vous ressentez le plak tow, la fièvre.

Vous ressentez l'appel.



Vous ressentez le Pon Farr
Tout comme moi, mon fiancé.

Bienvenue à la maison.



Vient-elle de dire...

Fiancé ?

Romulus.

C'est très inhabituel.

Dans d'autres circonstances vous auriez été jeté en prison pour y moisir le reste de vos jours, seulement pour avoir respiré l'air de notre monde.

Maintenant je dois avouer que votre proposition est intrigante.



Pourquoi vous
croirions-nous ? La
dernière fois que votre race
était présente, notre planète
a été presque effacée
de la carte.

Qu'est-ce qui
vous rend plus digne
de confiance ?

Voir Vengeance vulcaine (même collection)



A cause de ce que
j'offre. C'est quelque chose
que nous voulons tous les
deux. Quelque chose que
nous pourrions accomplir
en travaillant chacun de
notre côté.
Pourrions
accomplir.
Mais qui
devient inévitable
si nous travaillons
ensemble.



Efface
l'Empire...
...Klingon
des étoiles

Pour toujours.
Starfleet a
renoncé à protéger
les peuples de la
Terre, sénateur...



La section
31 continue.

Romulus

Vous pensez qu'on peut faire confiance aux humains ?

Bien sûr que non.

Aussitôt que nous aurons vaincu les Klingons les humains tourneront leurs armes vers nous.

Alors pourquoi nous allier avec eux ?

Parce que nous pouvons les utiliser. Si cette « section 31 » peut nous donner la technologie qu'ils nous ont promise, pourquoi ne pas bénéficier de leurs largesses ?

Après tout, les humains cherchent à nous prendre quelque chose en retour, même s'ils ne l'admettront jamais.

La question, sénateur, sera de voir quel côté acquerra un avantage sur l'autre en premier.

Nous savons ce que les humains veulent. Mais avant que ça tombe entre leurs mains...

...nous n'hésiterons pas à l'utiliser contre eux.

Nouvelle Vulcain

Je ne
comprends pas.

Tu es « fiancé »
Tu t'es
engagé à te...
...marier avec
cette femme ?

Pas au sens
humain de
ces mots.









Spock, vous devez rester ici avec nous. Votre épreuve sera finie bientôt.

Et ensuite quoi ? Il restera ici avec elle ? Nous ne le laisserons pas ici !



Capitaine, vous avez fait tout ce que vous pouviez. Vous l'avez ramené à la maison. En ce lieu aussi proche de la maison pour nous.

Il est aussi chez lui sur l'Enterprise, Sarek.
Et l'autre Spock ? Cela a dû lui arriver. Peut-être qu'il pourrait nous aider.



Spock l'ancien a quitté la colonie pour un voyage au delà du système, dont il n'a pas révélé la nature.

Probablement qu'il ne m'aurait rien dit.
Je ne peux pas abandonner mon premier officier. Et s'il décide de rester ici ? Il est à peine en état de décider quelque chose.

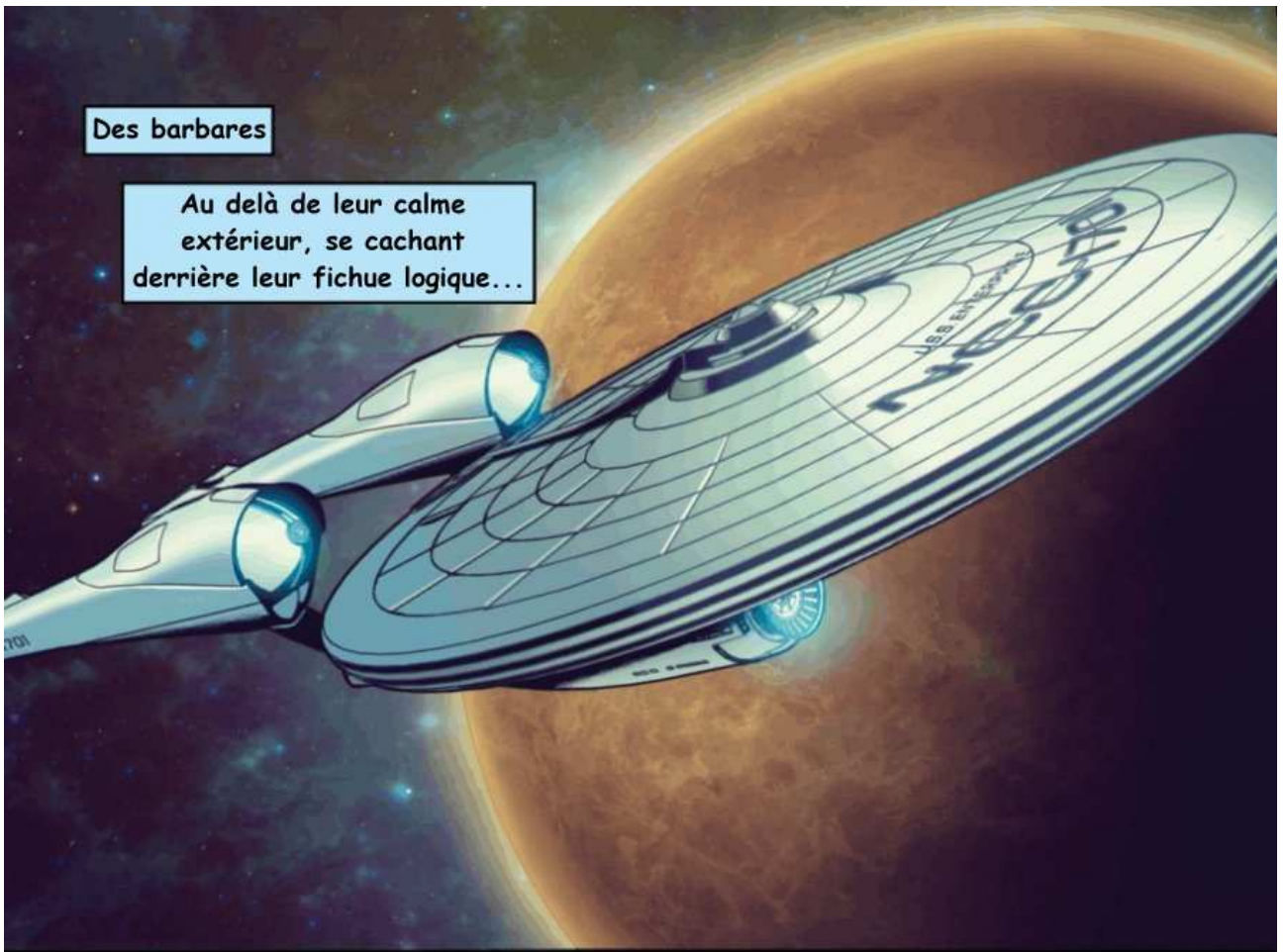


Ce que Spock décide pour lui-même, nous ne pouvons pas le dire. Tout ce que nous pouvons faire est apaiser sa douleur.
S'il vous plaît, capitaine. Retournez sur votre vaisseau...

...et laissez-moi aider mon fils.

Des barbares

Au delà de leur calme
extérieur, se cachant
derrière leur fichue logique...



...rien que des
barbares au sang
vert.

Votre remarque
est notée, docteur.





Bon Dieu, Jim, je serais en droit en tant qu'officier médical en chef de téléporter directement Spock à l'infirmierie.

Comment pouvez-vous aux noms d'ancestrales traditions rétrogrades m'empêcher de le soigner ?

Avec tout le respect que je vous dois, vous ne lui faisiez aucun bien et j'ai confiance en Sarek.



Et, le plus important, j'ai confiance en Spock.

Il nous reviendra quand tout ceci sera fini.



Peut-être...



...mais à quel prix ?



Je suis désolé, lieutenant.



Je sais ce que Spock signifie pour vous. Et croyez-moi, je sais ce que vous signifiez pour lui. Mais je ne peux pas laisser cette relation affecter ...

Arrêtez, capitaine.

Je savais. Je l'ai su à la seconde où j'ai réalisé que je l'aimais. Je savais que ce jour viendrait.



Vous saviez à propos du Pon Farr... ?

Non, il ne me l'avait jamais dit. Mais je savais qu'il y aurait toujours une part de lui que je ne pourrais pas atteindre.



Spock s'est enfui de Vulcain, capitaine, parce qu'il sentait l'attrance de la Terre. Il sentait l'attrance de son humanité. Mais c'était seulement une affaire de temps pour que le tour de vulcain vienne.

J'aime son côté vulcain, mais il en garde beaucoup caché, même à moi. Et c'est ce que j'ai réalisé aujourd'hui, que j'aie aimé les circonstances ou pas.

Il ne m'avait rien dit du Pon Farr, et de ses fiançailles.



...parce qu'il m'aime.

Capitaine, la nouvelle colonie vulcaine nous appelle.

Sarek ?

Non, monsieur.



T'Pring !

Quelque chose de terrible est arrivé.



Peu après votre départ, Sarek a emmené Spock au ret dator, la chambre de préparation.

Là-bas il devait être préparé pour la cérémonie qui marquerait notre union.



NNNGH...



Mais la fièvre du sang était trop grande. Elle le consumait.

NNNHHHAAAA...!



RRRAAH

KRAK



Spock !
Calmez-vous !

HHAHH!

WRAX



Vous êtes un vulcain, Spock.
Contrôlez vos émotions. Ne
laissez pas le plak tow...



HKKH...

RRAAAAH!



Nous avons
trouvé Sarek et les
autres vivants mais
inconscients. Spock
était parti.

Il ne restait
de lui que sa
tunique déchirée.



Il doit être quelque part dans la colonie. Nous nous téléportons immédiatement. J'envoie également une équipe médicale pour vous seconder.

Votre assistance sera la bienvenue. Mais Spock n'est plus sur la colonie.

Ma crainte est qu'il nous ait quittés pour rejoindre les Sasaud.



Les Sasaud ?

Ca...
ca signifie...
Disparu.

Il y a un groupe de vulcains qui vit loin du reste de la colonie, dans les étendues sauvages de ce monde.

Après la mort de notre planète mère, tous n'ont pas pu s'adapter à la perte d'une...façon logique. Beaucoup étaient consumés par une bouffée d'émotion plus forte encore que celle expérimentée durant le Pon Farr.

Ils ont régressé à un état comme celui des vulcains d'avant les enseignements de Surak, avant le grand éveil. Ils sont perdus pour nous maintenant. Ce sont les Sasaud.



Nous le trouverons, T'Pring, et nous le ramènerons.

Capitaine. Les émotions du Pon Farr peuvent être apaisées de deux façons. Par une union charnelle...

Ou par un terrible combat.

Ici

J'étais ici

Avant...



Chaleur

Mort

Paix





Non

Pas ici



Nouveau

Pas mort

Nouveau monde



Vie



Nouvelle vie





Il est quelque part par là ? Ça doit être une erreur.



Ce n'est pas pire qu'à l'intérieur d'un volcan, quand même... plus vite nous le trouverons, mieux ce sera.

Exact.

Phasers sur anesthésie. Si nous ne pouvons pas convaincre Spock, ou si vous êtes en danger, tirez.



Comment peut-il survivre sans scaphandre ?



La physiologie vulcaïne est plus solide que la nôtre, Sulu. Ajoutez cela à ce que le Pon Farr fait à son corps, et...





Phasers prêts !

Spock ! Pouvez-vous m'entendre ? Est-ce que c'est vous ?



Capitaine ! Là-bas !



Une ombre mouven...

CRASH



Quelqu'un a vu d'où cela venait ?

KRAK



Là..

SHKOW



Je les vois !

Ils utilisent la lave comme couverture.

SHKOW



UNHH...!

Capitaine !

KRAANG

KRAANG



Vous.



Spock

Spock, nous sommes là pour vous ramener.

Me ramener...



Spock, vous n'êtes plus vous même. Laissez-nous vous aider.



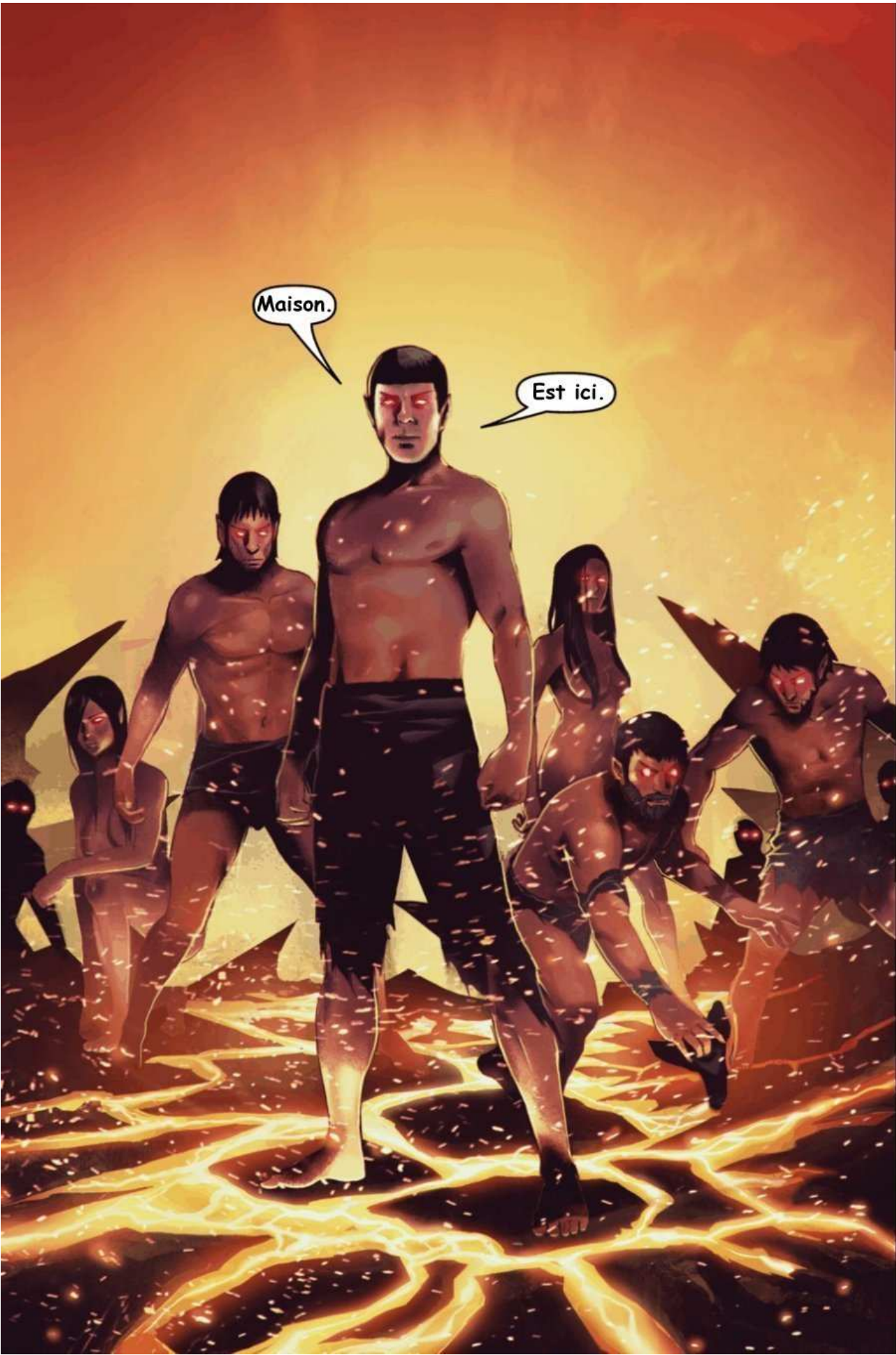
M'aider ?

Moi !



Oui Spock. C'est ça. Laissez-nous t'aider. Laissez-nous te ramener à la maison.

Maison... ?
Non.





Ça commence.



Message à la flotte, préparez-vous pour le départ.

Branle-bas de combat, nous donnerons l'assaut dès que nous serons aux coordonnées prévues.



Nous devrions attendre le commander Kor.

Les nouveaux moteurs et les systèmes d'armements doivent être encore testés.

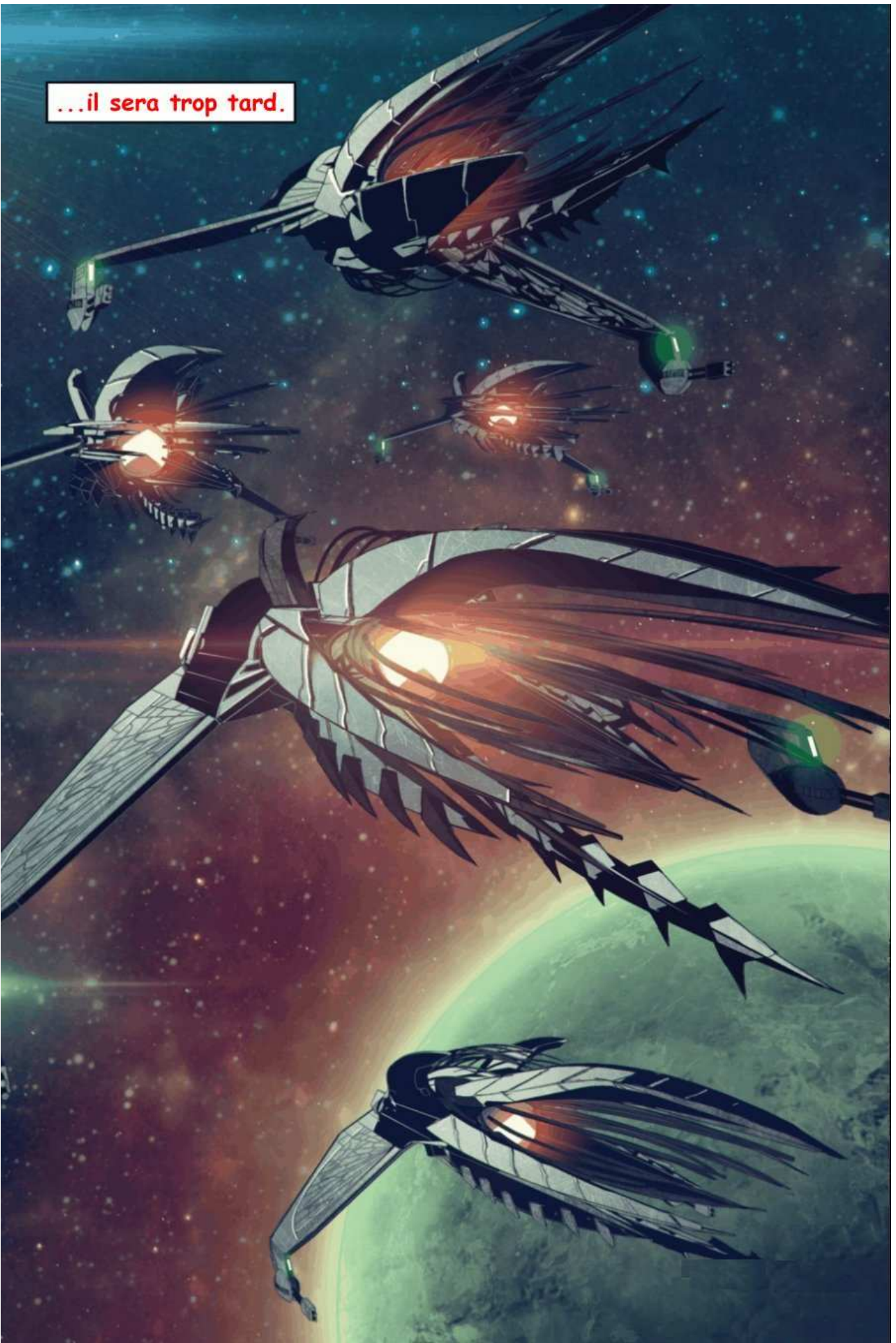


Testés ?

Une véritable situation de combat, voilà le test ultime. Mais si vous avez peur, vous pouvez toujours débarquer. Nous avons attendu assez longtemps pour montrer à nos ennemis ce dont nous sommes capables. Et le temps qu'ils réalisent...

HHKK...!

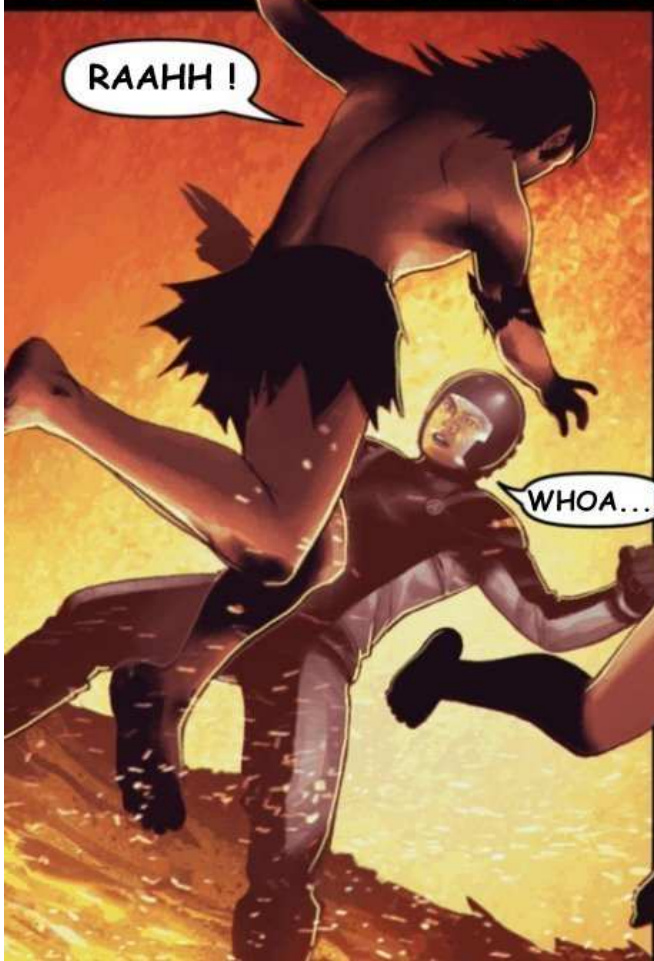
...il sera trop tard.







C'est un risque que nous devons prendre. Gardez tous vos phasers sur anesthésie, Ne tirez pas avant...



RAAHH !

WHOA...!



YYYAA !

NNNH.



Capitaine... !

Merveilleux...

Anesthésie sur maximale. Feu !

SHKOW

SHKOW



Capitaine, la caméra de votre casque est HS, nous n'avons plus que l'audio. Que se passe-t-il ?

Scotty, restez en attente et préparez-vous à nous téléporter,



Spock !
Spock, dites-leur d'arrêter ! Nous sommes là pour vous aider !



Spock...
C'est moi...

S'il te plaît... je sais que tu es quelque part là-dedans...



Non...

RRRAHH...!



Spock !
Bon sang... !

SHKOW

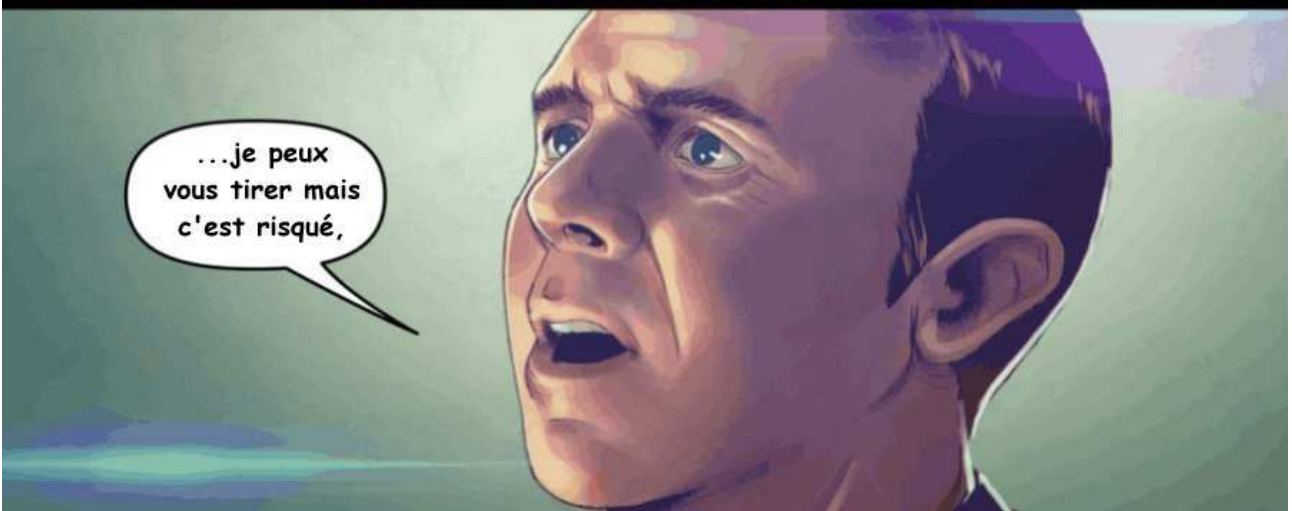


Capitaine, je suis
sur anesthésie maximale
et ils continuent
d'avancer

SHKOW



Capitaine, je n'ai
pas l'image, aussi je ne
peux pas présumer de la
situation mais, si ce que
dit M, Kai est exact...



...je peux
vous tirer mais
c'est risqué,





Ils sont perdus pour nous.

A jamais.



C'est inacceptable. Tant que le commander Spock respire, je ne l'abandonne pas.

Vous ne comprenez pas, capitaine. C'est clair à présent que ce n'est pas le Pon Farr tel que nous l'avons connu dans le passé. C'est peut-être dû à la perte de notre monde.

Même la violence qu'ils ont montrée envers vous n'a pas soulagé leur condition. C'est devenu leur état naturel à présent.



La réponse logique est d'accepter ce fait et de les laisser en paix.



Je n'ai jamais été très doué pour la logiques, T'Pring.

Fin de communication.

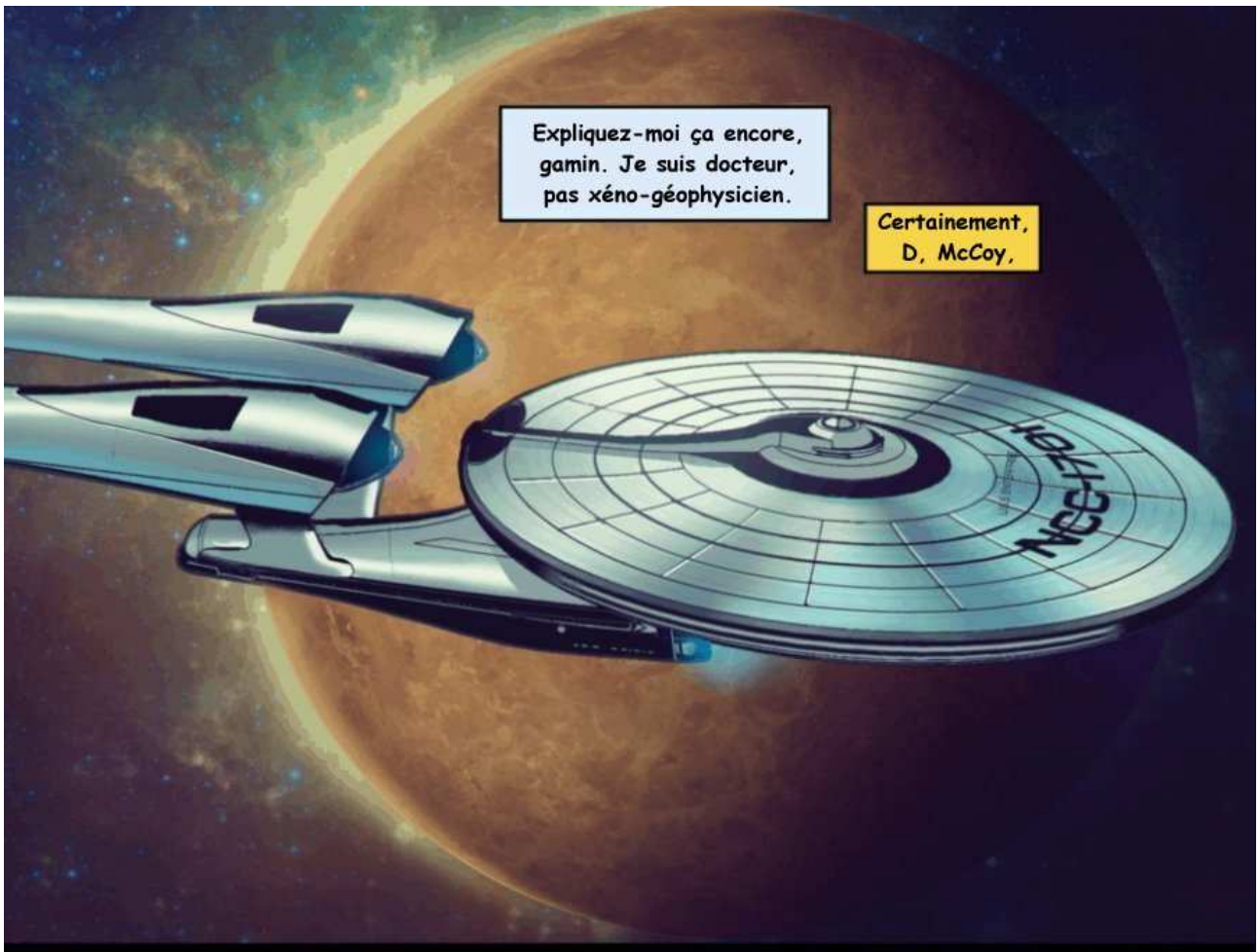






Très bien, M. Scott.





Expliquez-moi ça encore, gamin. Je suis docteur, pas xéno-géophysicien.

Certainement, D, McCoy,



L'idée que le lieutenant Marcus et moi proposons est basée sur les recherches de pointe en téléportation.

Chaque planète sur ou depuis laquelle nous nous téléportons a une signature unique basée sur son atmosphère, ses champs électromagnétiques et ses niveaux de radiations ambiants.

Chaque fois que nous nous téléportons sur ou depuis une planète, le téléporteur compense la différence de tous ces facteurs entre la surface de la planète et l'intérieur de l'Enterprise, donc nous arrivons dans l'état où nous sommes partis.



Ordinairement la compensation est automatique, mais c'est possible de manipuler les logarithmes du champ de téléportation pour répliquer les conditions de n'importe quelle planète.

M. Scott, vous avez eu vos propres... aventures... avec les téléporteurs. Qu'en pensez-vous ?



A vos ordres, monsieur, et merci de n'avoir pas mentionné le beagle,

Oui, tout ce que dit M Chekov est vrai. C'est possible de « flouer » le téléporteur pour lui faire croire qu'il téléporte depuis ou vers un endroit qui n'existe pas.



Ce que Chekov et moi proposons est de flouer le téléporteur pour lui faire croire que nous sommes en orbite de Vulcain.

Chaque organisme a un lien complexe et inextricable avec son environnement. A partir de ce que nous avons appris sur le Pon Farr, il semble que, avant la destruction de Vulcain, retourner sur leur planète était essentiel pour restaurer le fonctionnement normal du système nerveux vulcain.

Nous croyons que si la condition actuelle de Spock et des autres est si extrême c'est qu'ils ne peuvent plus littéralement rentrer chez eux.



Je serai honnête, je suis déconcerté dès qu'on parle du Pon Farr. Rien de ce que j'ai testé ne semble avoir eu le moindre effet.

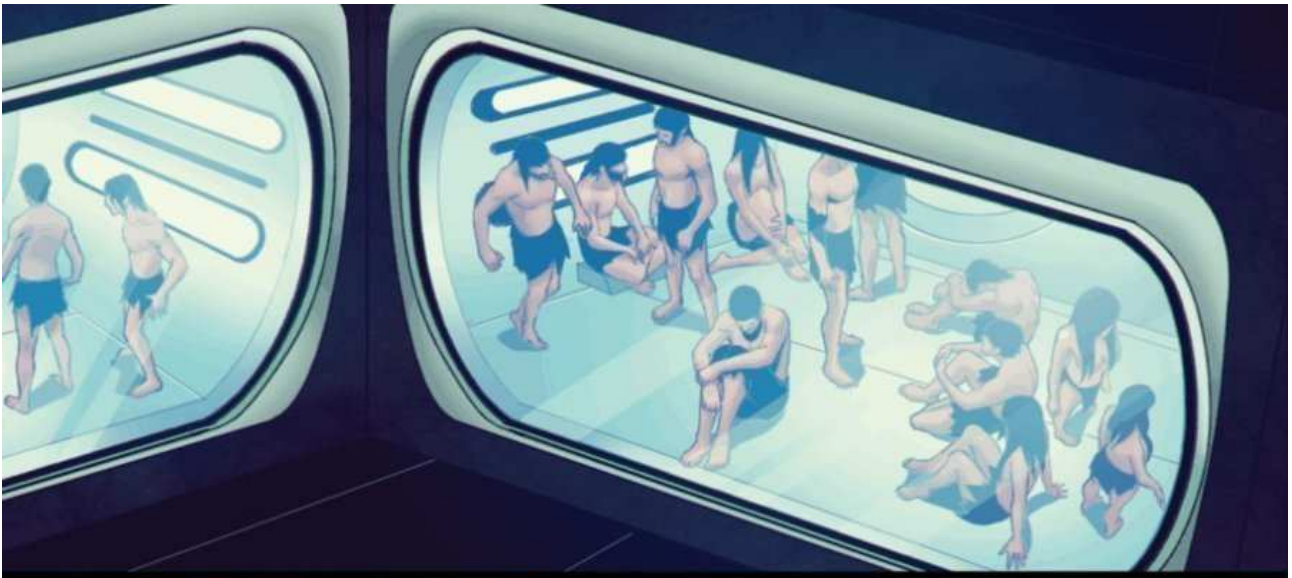
Faire croire à leurs corps qu'ils se téléportent sur Vulcain ? Ce n'est pas plus cinglé que, disons...ramener quelqu'un à la vie en utilisant le sang amélioré d'un maniaque homicide.

Je signe.



Alors nous le faisons.

Chekov, Marcus, Scotty. Travaillez ensemble et préparez le téléporteur. Consultez le docteur McCoy si nécessaire.



Je sais
quand tu es
tombé amoureux
de moi.

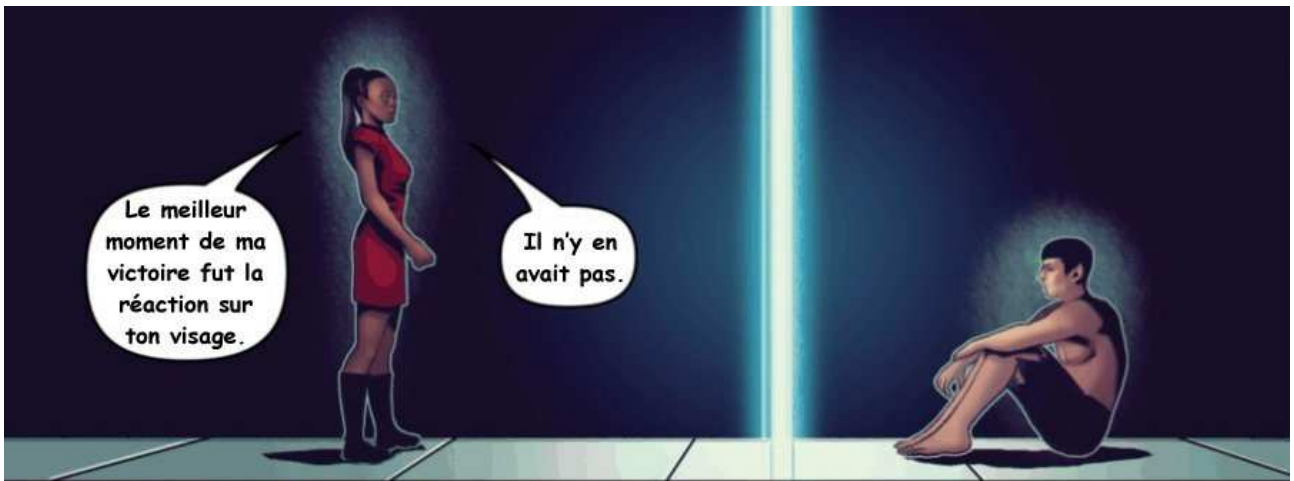


C'était la
première fois que
je t'ai battu aux
échecs.

Avant qu'on joue,
tu as suggéré la version
en deux dimensions pour me
donner au moins une chance
de te battre.

Je n'ai pas été offensée. Tu
avais gagné chaque partie d'échecs
que tu avais jouée depuis ta naissance,
alors au moment où tu m'as rencontrée
tu as juste pensé...

...logiquement...
...que tu
ne perdrais
jamais.



Le meilleur moment de ma victoire fut la réaction sur ton visage.

Il n'y en avait pas.



Mais le lendemain ceci a été laissé sur mon bureau sans un mot.

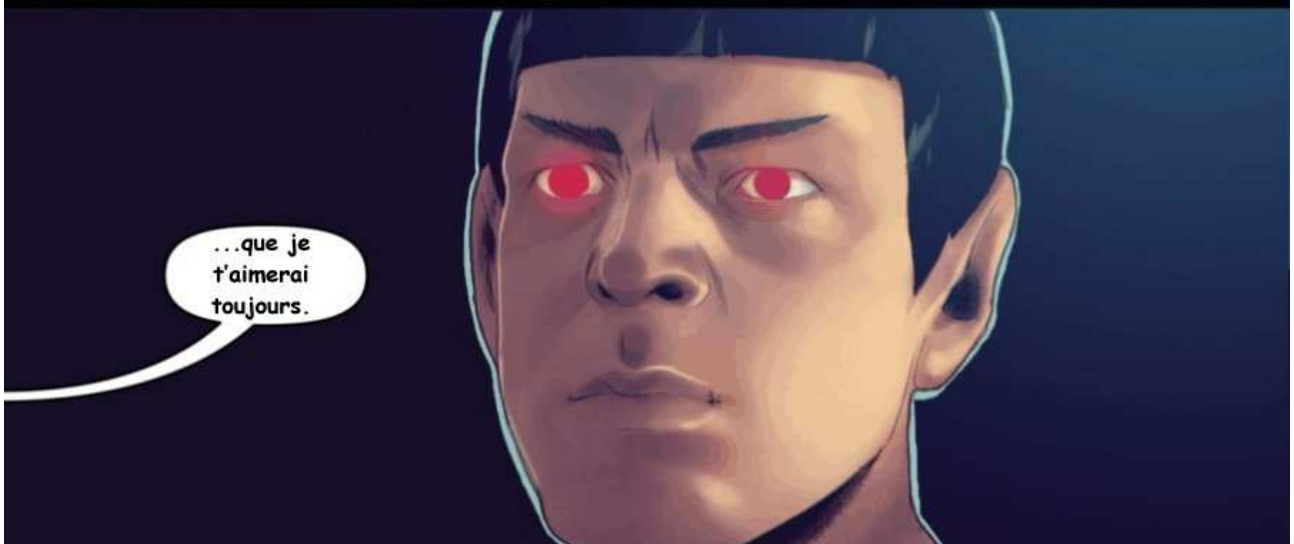
J'ai su que ton échiquier avait maintenant une pièce en moins...

...et que j'avais ton cœur.

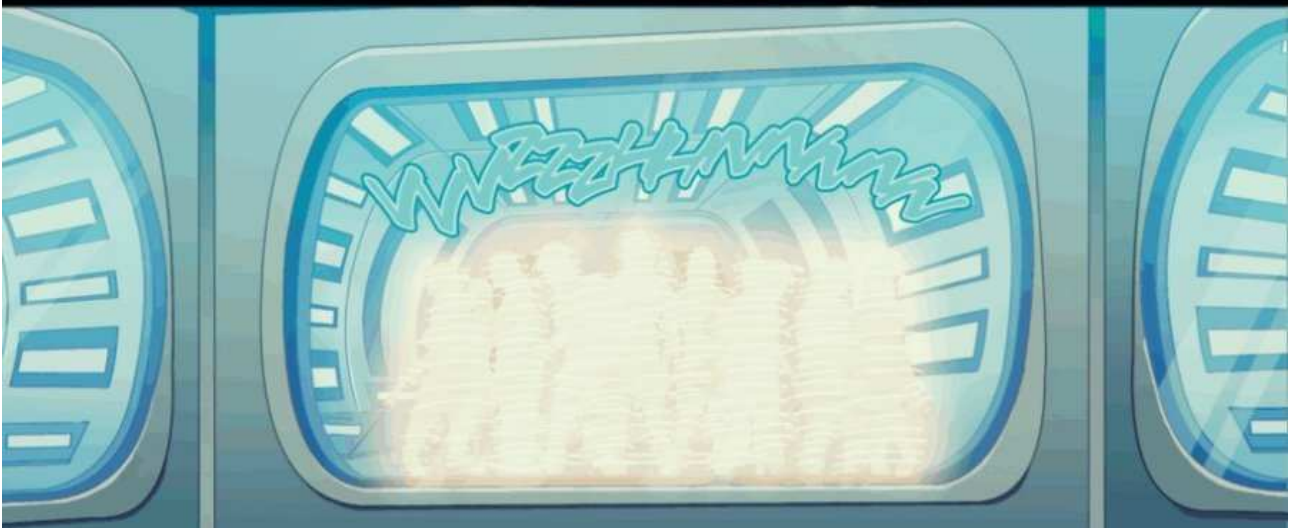


Je veux juste que tu saches que je te pardonne. Je sais que tu souffres. Et je sais que tu ne peux plus m'entendre.

Je ne sais pas ce qui arrivera. Je ne sais pas si je t'ai perdu pour toujours. Mais même si le pire arrive, je sais que voir ceci à nouveau te rappellera...



...que je t'aimerai toujours.



Capitaine, ça prendra plus de temps qu'une téléportation normale.



Nous saurons dans une minute si ça a marché.

Si...



...si le commandeur Spock a survécu. J'ai toute confiance en vous, M. Chekov.



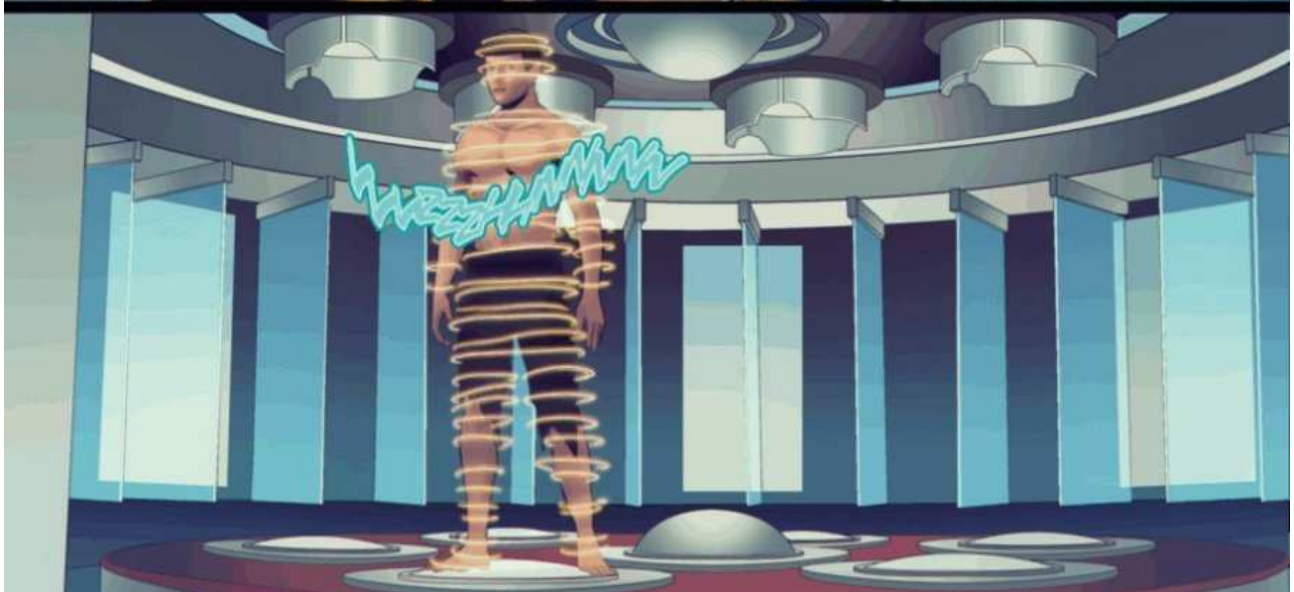


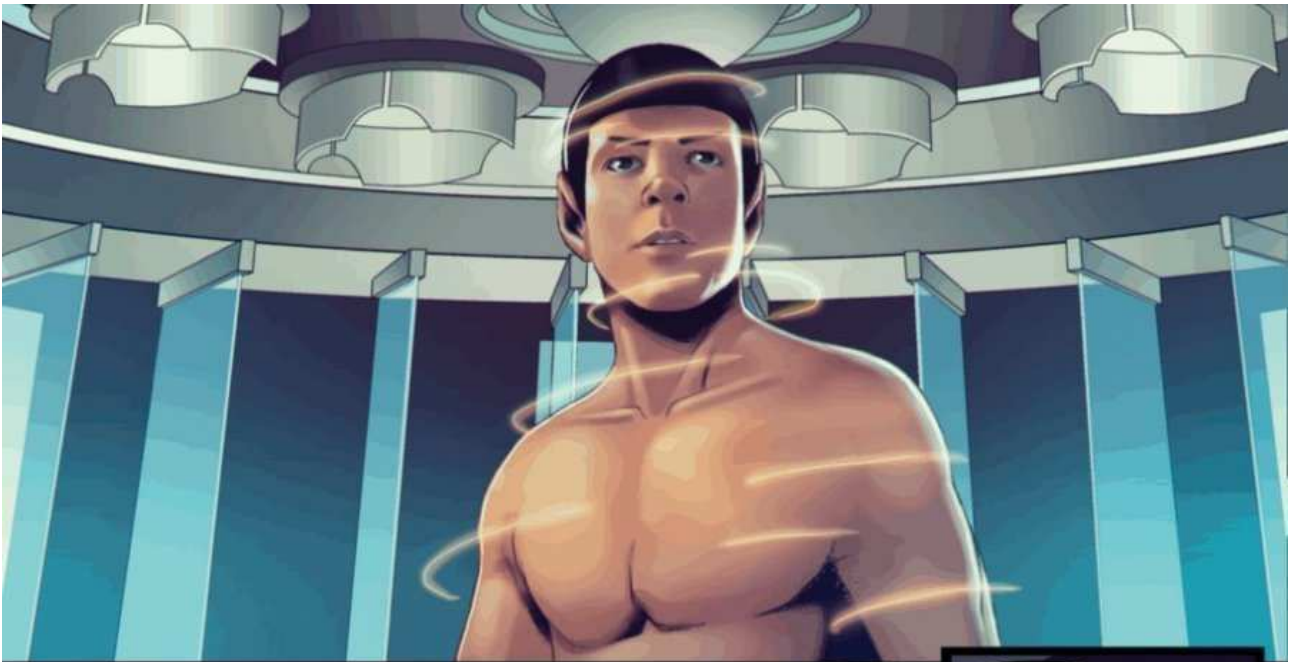
Ils sont arrivés en sécurité, monsieur,

Ramenez-nous Spock maintenant.

Oui capitaine.









Bonnes nouvelles T'Pring.

En effet, capitaine. Nos frères perdus sont retournés à la colonie leur santé mentale restaurée.

Vous avez pris un grand risque mais nous avons à présent les prémices d'un remède si le Pon Farr affecte à nouveau l'un de nous. Se cramponner au passé serait illogique.

En effet, T'Pring. Et j'espère que tu n'es pas offensée par ma décision de reprendre mon service sur l'Enterprise.

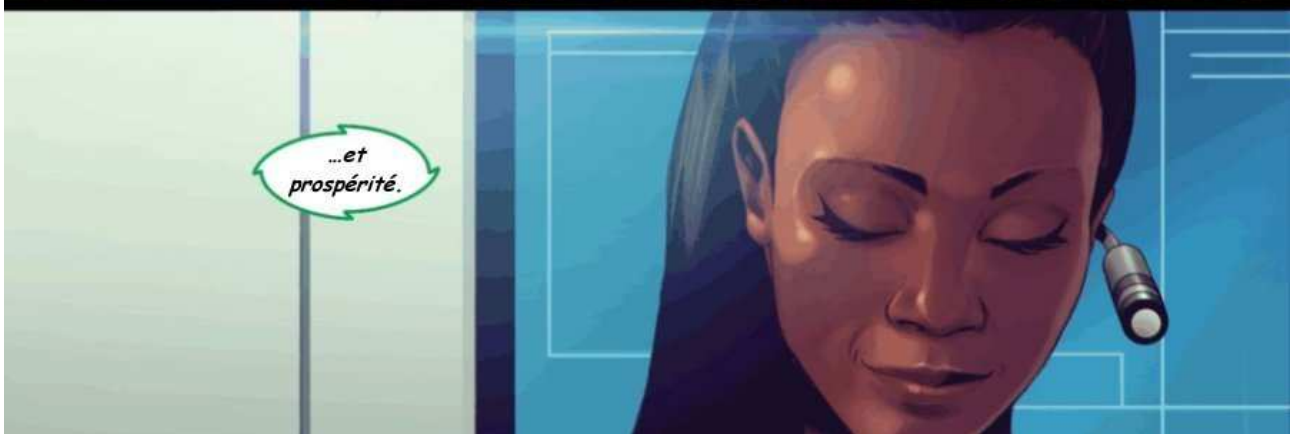


Je n'ai jamais pris à la légère la promesse que nous nous sommes faite dans notre jeunesse.



Moi non plus, Spock. Mais ta place est là-bas comme la mienne est ici.

Longue vie, mon vieil ami...



...et prospérité.

Autre part.

L'Enterprise part du système de Nouvelle Vulcain. Nous le gardons sous surveillance. Quelles nouvelles de nos « amis » ?



Les rapports indiquent que la nouvelle flotte klingon approche l'extrémité de leur secteur en route vers Orion. Comme nous l'avions prévu.



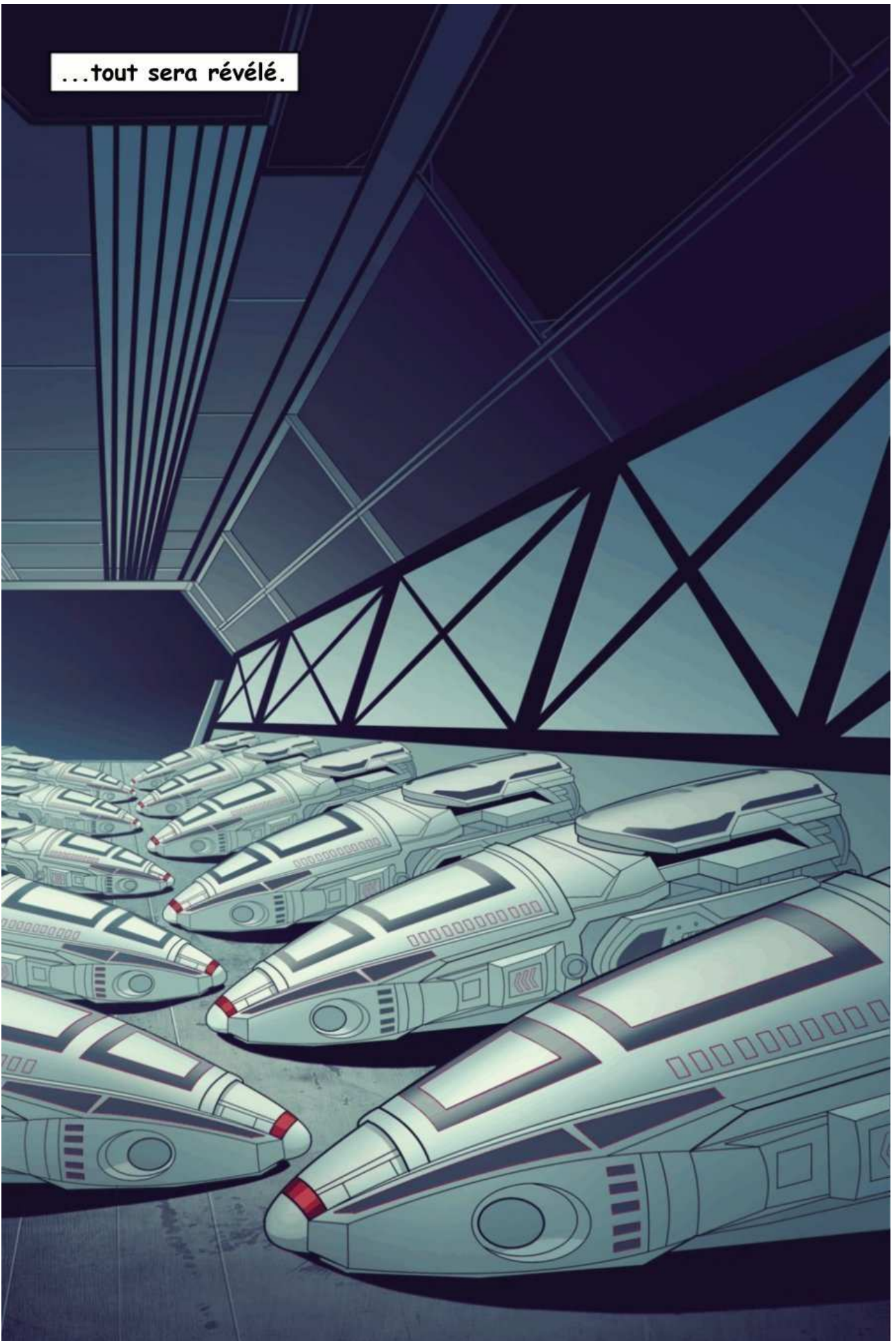
La flotte romulienne est en route pour nous rejoindre près de Khitomer. Comme prévu.



Expliquerons-nous la prochaine phase de notre opération aux Romuliens sur Khitomer ?

Patience. Pourquoi ne pas laisser leurs soldats combattre pour nous pour l'instant ? Quand le temps sera venu...

...tout sera révélé.



STAR TREK[®]



WRITTEN BY
MIKE JOHNSON

STORY CONSULTANT
ROBERTO ORCI

ARTIST
ERFAN FAJAR
AND **AGRI KARUNIAWAN**

COLORS
SAKTI YUWONO
AND **IFANSYAH NOOR**
OF **STELLAR LABS**

LETTERER
NEIL UYETAKE

EDITOR
SCOTT DUNBIER

Version française : Chibi - Thierry R. - Annick B.
www.star-trek.be